



CẨM NANG CHUẨN BỊ CHO TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP

Chuẩn bị cho gia đình, nhà riêng và nơi làm việc trước tất cả các mối nguy hiểm.

 **Ready**
Prince William

 [ReadyPWC](#)  [@ReadyPWC](#)  [pwcva.gov/ready](#)



BỘ DỤNG CỤ CHUẨN BỊ CHO TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP

ĐỒ DÙNG CHO TÌNH HUỐNG KHẨN CẤP | Có thể mất vài ngày hoặc vài tuần để quý vị và gia đình nhận được dịch vụ và hỗ trợ của chính phủ, tùy vào mức độ nghiêm trọng của thảm họa và vị trí địa lý. Bộ dụng cụ khẩn cấp có vai trò thiết yếu để trợ giúp gia đình quý vị sau thảm họa.

Hãy sử dụng danh sách kiểm tra sau để dần dần tạo một bộ đồ dùng cho tình huống khẩn cấp bằng cách thêm vào một số món đồ dùng mỗi tuần hoặc mỗi tháng. Nhiều sản phẩm trong số này đủ điều kiện tham gia chương trình cuối tuần miễn thuế của Virginia được tổ chức vào tháng 8 hàng năm. Hãy thường xuyên thay các món đồ xuống cấp như nước, thức ăn, thuốc và pin, đồng thời hãy nhớ chú ý đến các nhu cầu riêng của gia đình khi tạo bộ đồ dùng.



THỰC PHẨM + ĐỒ DÙNG

- Nước và thực phẩm không dễ hỏng cho ít nhất 3 ngày
- Bim và sữa công thức cho trẻ sơ sinh
- Thức ăn và đồ dùng cho vật nuôi (xem trang tiếp theo)

NHU CẦU Y TẾ

- Thuốc cho ít nhất một tuần và bản sao đơn thuốc
- Thiết bị y tế, công nghệ hỗ trợ và pin dự phòng
- Bộ dụng cụ sơ cứu và thuốc mỡ kháng sinh
- Kem chống nắng

DỤNG CỤ + ĐỒ DÙNG AN TOÀN

- Đèn pin và pin
- Bộ dụng cụ đa năng
- Khẩu trang chống bụi hoặc khẩu trang phòng độc N-95

ĐỒ BẢO HỘ + QUẦN ÁO

- Quần áo bổ sung theo mùa
- Giày chắc chắn và găng tay làm việc
- Chăn hoặc túi ngủ

QUỸ KHẨN CẤP

- Quỹ tiền mặt khẩn cấp phải có khả năng duy trì gia đình trong ít nhất vài ngày. Các nguồn lực và hỗ trợ của chính phủ cần thời gian.
- Lập kế hoạch tài chính để trang trải nhiên liệu, chỗ ở và bữa ăn cũng như chi phí vận chuyển vật nuôi nếu quý vị được yêu cầu sơ tán.
- Không phụ thuộc vào thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ vì các mạng quan trọng như internet hoặc cơ sở hạ tầng điện có thể bị hỏng. Đảm bảo quý vị rút thật nhiều tiền mặt trước cơn bão.

VỆ SINH + CHĂM SÓC CÁ NHÂN

Giữ vệ sinh cá nhân tốt có thể ngăn chặn sự lây lan của vi khuẩn và bệnh truyền nhiễm.

- Xà phòng kháng khuẩn, chất khử trùng và găng tay dùng một lần
- Khăn giấy, giấy vệ sinh và khăn ướt
- Thuốc tẩy và cồn tẩy rửa
- Bàn chải đánh răng và kem đánh răng

GIẤY TỜ QUAN TRỌNG

Trước khi có bão hoặc sơ tán, hãy thu thập và cất giữ giấy tờ quan trọng của quý vị trong túi hoặc hộp đựng không thấm nước. Quý vị cũng nên lưu trữ các bản sao lưu hồ sơ có mặt khẩu bảo vệ trên dịch vụ đám mây ảo.

- Bằng lái xe và hộ chiếu
- Đăng ký xe và chứng từ bảo hiểm
- Hồ sơ y tế và chích ngừa
- Nhãn thuốc theo toa
- Giấy khai sinh và thẻ an sinh xã hội
- Giấy đăng ký kết hôn
- Giấy tờ cư trú (chứng thư hoặc hợp đồng thuê)
- Hồ sơ thuế doanh nghiệp và cá nhân
- Di chúc
- Danh mục tài sản gia đình (ảnh hoặc video)

ĐỒ DÙNG TIỆN NGHI + VẬT PHẨM VÔ GIÁ

Quý vị có thể vắng nhà trong một thời gian dài và tài sản của quý vị có thể bị hư hại. Hãy mang đi bất kỳ vật phẩm nào không thể thay thế hoặc mang lại sự thoải mái cho gia đình, đặc biệt là trẻ em.

- Sách, câu đố và đồ chơi nhồi bông yêu thích
- Album ảnh
- Vật có giá trị và đồ trang sức

ĐỒ DÙNG CHO VẬT NUÔI



Không phải chỗ ở khẩn cấp và khách sạn nào cũng nhận vật nuôi. Hãy lên kế hoạch trước để ở cùng gia đình, bạn bè hoặc tại các địa điểm thân thiện với vật nuôi khác trong trường hợp quý vị cần sơ tán khỏi nhà.

VẬT PHẨM DÀNH CHO VẬT NUÔI

- Gắn thẻ ID trên vòng cổ và bản micro-chip cho vật nuôi
- Mô tả và hình ảnh hiện tại của vật nuôi
- Hồ sơ chủng ngừa và y tế
- 1,5 gallon nước, đủ thức ăn và thuốc cho ít nhất ba ngày cho mỗi con vật nuôi
- Thuốc cho vật nuôi, lịch cho ăn và uống thuốc dành cho người chăm sóc, chỗ trú ẩn hoặc nhân viên vận chuyển
- Bát ăn, đồ chơi và giường ngủ cho vật nuôi
- Vòng cổ, dây xích và túi đựng để vận chuyển vật nuôi

TRỞ VỀ NHÀ AN TOÀN

Hàng năm, có rất nhiều người bị thương hoặc thiệt mạng do hậu quả sau bão. Khi quý vị trở về nhà và bắt đầu giai đoạn khôi phục, hãy ghi nhớ những lời khuyên an toàn sau:

- » Không lội trong nước lũ vì trong đó có thể chứa các mảnh vỡ nguy hiểm bao gồm mảnh kính vỡ, kim loại, động vật chết, nước thải, xăng, dầu và đường dây điện bị đứt.
- » Không vào tòa nhà nào cho đến khi hoàn tất quá trình kiểm tra hư hỏng trên hệ thống điện, đường dẫn khí đốt, hệ thống tự hoại và đường nước hoặc giếng của tòa nhà đó.
- » Tránh uống nước máy cho đến khi quý vị biết nước đã an toàn. Nếu không chắc chắn, hãy đun sôi hoặc lọc nước trước.
- » Đề phòng các vật thể rơi và dây điện bị đứt; báo cáo về đường dây điện bị đứt cho nhà cung cấp tiện ích địa phương.

DỌN DẸP SAU BÃO

- » Mang thiết bị bảo hộ như găng tay, kính an toàn, ủng cao su và khẩu trang để được bảo vệ khỏi các mảnh vỡ và hạt trong không khí, ví dụ: nấm mốc và bụi.
- » Vệ sinh và khử khuẩn tất cả những thứ bị ướt. Bùn từ nước lũ có thể chứa nước thải, vi khuẩn và hóa chất.
- » Thông khí cho không gian kín bằng cách mở tất cả cửa ra vào và cửa sổ mỗi khi quý vị có mặt. Khi quý vị không có mặt, hãy mở nhiều cửa sổ nhất có thể nếu an ninh cho phép.
- » Vứt bỏ các vật liệu xốp đã thấm đẫm nước chẳng hạn như đệm hoặc các vật bọc đệm, đặc biệt là những vật có thể thấy rõ đang mọc nấm.
- » Xé bỏ lớp dán sàn, ván ốp, vách thạch cao, vật liệu cách nhiệt và ổ cắm điện bị thấm nước lũ.

ĐỒ DÙNG CHO XE Ô TÔ



Giữ một bộ dụng cụ khẩn cấp trong xe trong trường hợp quý vị cần sơ tán nhanh trước thảm họa bao gồm lũ quét, cháy rừng, bão hoặc khi quý vị bị mắc kẹt trong điều kiện thời tiết mùa đông.

ĐỒ DÙNG THEO XE Ô TÔ

- Thực phẩm không dễ hỏng và nước đóng chai
- Dây mồi và dụng cụ
- Bình chữa cháy và pháo sáng
- Đèn pin kèm pin dự phòng
- Hộp sơ cứu và chăn ấm



GIẢM THIỂU NGUY HIỂM

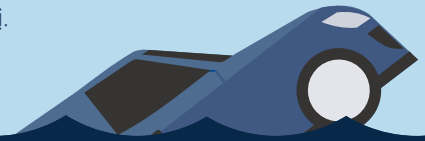
Lập kế hoạch và chuẩn bị trước khi bão ập đến có thể giúp quý vị kiểm soát tác động do gió lớn và nước lũ gây ra. Hãy thực hiện các bước được nêu dưới đây để giữ an toàn cho quý vị và gia đình, đồng thời bảo vệ nhà và tài sản của quý vị. Nếu quý vị là người thuê nhà, hãy nói chuyện với chủ nhà hoặc người quản lý tài sản về các bước khác quý vị có thể thực hiện.

CHUẨN BỊ CHO NGÔI NHÀ CỦA QUÝ VỊ

- Chặn cửa sổ và đóng tất cả các cửa chớp chống bão. Cố định và gia cố mái nhà, cửa ra vào và cửa nhà để xe.
- Mang những đồ vật nhẹ, tách rời như bàn ghế ngoài hiên, thùng rác và xe đạp vào trong nhà.
- Cố định những đồ vật không thể mang vào trong nhà an toàn (ví dụ: bếp nướng dùng ga và bình khí propane).
- Cắt tỉa hoặc loại bỏ cây và cành cây hư hại nằm trong phạm vi đủ gần để rơi vào các công trình kiến trúc.
- Cố định máng nước và ống dẫn nước mưa bị lỏng, đồng thời dọn sạch mọi khu vực bị tắc hoặc mảnh vỡ để ngăn nước làm hư hại tài sản của quý vị.
- Mua máy phát điện di động hoặc lắp đặt máy phát điện cho cả nhà để sử dụng khi mất điện.
- Để các nguồn năng lượng thay thế, chẳng hạn như máy phát điện di động, ở bên ngoài, cách nhà ít nhất 20 feet và bảo quản tránh ẩm ướt.
- Ghi lại tình trạng ngôi nhà của quý vị trước cơn bão cho các mục đích bảo hiểm: ảnh, video.

CHUẨN BỊ CHO DOANH NGHIỆP CỦA QUÝ VỊ

- Ghi lại trách nhiệm và vai trò của nhân viên trước khi cơn bão ập đến và xem lại với từng nhân viên.
- Tiến hành diễn tập để đảm bảo nhân viên hiểu rõ vai trò của họ và kiểm tra kế hoạch khẩn cấp của quý vị. Theo dõi bằng báo cáo hành động sau này và buổi rút kinh nghiệm.
- Liên hệ với nhà cung cấp để hiểu kế hoạch chuẩn bị của họ và biết được thảm họa sẽ ảnh hưởng như thế nào đến chuỗi cung ứng của quý vị.
- Di chuyển máy tính và các hệ thống Công Nghệ Thông Tin (CNTT) khác tránh xa cửa sổ và cửa ra vào lớn.
- Di dời các vật có giá trị và hệ thống CNTT lên tầng trên của cơ sở hoặc đến một địa điểm an toàn hơn nếu cần.
- Đảm bảo hồ sơ quan trọng được bảo vệ: phân tích kho lưu trữ hồ sơ dự phòng bên ngoài cơ sở của quý vị, đặt tài liệu có giá trị và phương tiện lưu trữ kỹ thuật số vào hộp chống cháy, chống thấm nước.
- Che tất cả cửa ra vào và cửa sổ.
- Mua hợp đồng bảo hiểm lũ lụt để bảo vệ khoản đầu tư tài chính của quý vị.



BẢO HIỂM LŨ LỤT

TRAO ĐỔI VỚI ĐẠI DIỆN BẢO HIỂM VỀ VIỆC MUA BẢO HIỂM LŨ LỤT VÀ HÃY NHỚ:

Chỉ một inch nước trong nhà hoặc văn phòng có thể mất đến hàng nghìn đô la chi phí dọn dẹp, bao gồm thay thế tường thạch cao, ván chân tường, tấm trải sàn và đồ nội thất. Mua bảo hiểm lũ lụt là cách tốt nhất để bảo vệ ngôi nhà, doanh nghiệp của quý vị và an ninh tài chính của gia đình quý vị khỏi các chi phí liên quan đến thiệt hại do lũ lụt.

- Liên hệ với tổng đài của Chương Trình Bảo Hiểm Lũ Lụt Quốc Gia (National Flood Insurance Program, NFIP) theo số 888.379.9531 để yêu cầu giới thiệu đại diện hoặc truy cập www.floodsmart.gov.
- Có một khoảng chờ 30 ngày trước khi hợp đồng bảo hiểm lũ lụt có hiệu lực. Đừng chần chừ!
- Hầu hết các hợp đồng bảo hiểm tài sản không bảo hiểm tổn thất do lũ lụt, vì vậy quý vị sẽ cần mua bảo hiểm lũ lụt riêng.
- Phí hợp đồng bảo hiểm thường niên bắt đầu từ \$112 mỗi năm và tăng theo mức độ rủi ro lũ lụt và số tiền bảo hiểm cần thiết.
- Nếu quý vị thuê hoặc sở hữu một căn hộ chung cư, quý vị nên mua cả bảo hiểm tòa nhà (nếu quý vị sở hữu căn hộ) và bảo hiểm nội thất. Nếu quý vị là người thuê nhà, các công ty có bảo hiểm chỉ dành riêng cho nội thất.
- Mặc dù liên bang không yêu cầu bảo hiểm lũ lụt, nhưng gần 25 phần trăm trong số tất cả yêu cầu bồi thường lũ lụt của NFIP xảy ra ở các khu vực có mức rủi ro từ trung bình đến thấp.
- Có ít nhất 26 phần trăm khả năng quý vị sẽ gặp phải một trận cơ sở trong suốt thời gian vay thế chấp của mình.

LUÔN CẬP NHẬT THÔNG TIN

LIÊN LẠC KHẨN CẤP | Kế hoạch liên lạc khẩn cấp của quý vị nên bao gồm cả thiết bị và pin sạc điện thoại di động bổ sung cũng như các công cụ liên lạc bổ sung: Quý vị nên mang theo đài AM/FM và NOAA Weather Radio kèm pin dự phòng.

THÔNG TIN HỘ GIA ĐÌNH

Hãy viết ra số điện thoại và địa chỉ email của mọi người trong gia đình quý vị và những người liên hệ khác bao gồm họ hàng, bạn bè, hàng xóm hoặc đồng nghiệp. Thông tin này sẽ giúp quý vị kết nối lại với người khác ngay cả khi quý vị không mang theo thiết bị di động hoặc nếu thiết bị hết pin.

Nếu quý vị có một thành viên trong gia đình khiếm thính hoặc lãng tai hoặc có khuyết tật về ngôn ngữ và sử dụng dịch vụ chuyển tiếp truyền thống hoặc chuyển tiếp video (VRS), hãy cung cấp thông tin về cách kết nối thông qua các dịch vụ chuyển tiếp trên điện thoại cố định, thiết bị di động hoặc máy tính.

NGƯỜI LIÊN LẠC NGOÀI THỊ TRẤN

Hãy xác định ai đó bên ngoài cộng đồng hoặc tiểu bang của quý vị, có thể đóng vai trò là đầu mối liên hệ trung tâm giúp gia đình quý vị kết nối lại. Khi có thảm họa, gọi điện thoại đường dài có thể dễ hơn vì đường dây điện thoại địa phương có thể bị quá tải hoặc bị hư hại.

KẾ HOẠCH TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP CHO TRƯỜNG HỌC, NƠI TRÔNG TRẺ, NGƯỜI CHĂM SÓC VÀ NƠI LÀM VIỆC

Hãy đảm bảo các thành viên trong gia đình có điện thoại và tài khoản email đã đăng ký nhận thông báo và cảnh báo từ trường học, nơi làm việc và các cơ quan chính quyền địa phương bao gồm: cảnh sát, cứu hỏa, dịch vụ cứu thương, sở y tế công cộng, công trình công cộng, tiện ích công cộng, hệ thống trường học và văn phòng quản lý tình trạng khẩn cấp địa phương. Theo dõi các cơ quan chính thức này trên mạng xã hội sẽ cung cấp cho quý vị thêm phương thức truy cập thông tin quan trọng và thuận tiện.

SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ THÔNG TIN LIÊN HỆ QUAN TRỌNG KHÁC

Hãy viết ra, cất giữ hoặc có khả năng tiếp cận thuận tiện các số điện thoại dịch vụ khẩn cấp, nhà cung cấp tiện ích và dịch vụ, nhà cung cấp dịch vụ y tế, bác sĩ thú y, công ty bảo hiểm và các dịch vụ quan trọng khác.

Trong thời gian diễn ra sự kiện khẩn cấp, quận sẽ đăng thông tin cập nhật lên <https://pwcva.gov/emergency>. Hãy đánh dấu trang này!

Hãy tải xuống ứng dụng Everbridge và tìm kiếm "PWC Alerts" (Cảnh báo PWC) để đăng ký nhận thông báo khẩn cấp.

Có sẵn trên
App Store

ỨNG DỤNG ANDROID TRÊN
Google Play



NGUỒN LỰC ĐỂ LẬP KẾ HOẠCH BỔ SUNG

Để có danh sách đầy đủ các nguồn lực và dịch vụ để lập kế hoạch, hãy truy cập pwcva.gov/makeaplan

DỌN DỆP SAU THIÊN TAI



Khi quý vị bắt đầu giai đoạn khôi phục sau thảm họa, hãy ghi nhớ những điều sau:

- » Không vào tòa nhà nào cho đến khi hoàn tất quá trình kiểm tra hư hỏng trên hệ thống điện, đường dẫn khí đốt, hệ thống tự hoại và đường nước hoặc giếng của tòa nhà đó.
- » Đề phòng các vật thể rơi và dây điện bị đứt; báo cáo về sự cố mất điện và đường dây điện bị đứt cho nhà cung cấp tiện ích địa phương.
- » Hãy thận trọng hoặc tìm kiếm sự hỗ trợ chuyên nghiệp khi loại bỏ cây đổ, dọn dẹp mảnh vỡ hoặc sử dụng thiết bị, chẳng hạn như cưa xích.
- » Liên hệ với văn phòng quản lý tình trạng khẩn cấp tại địa phương hoặc với địa phương của quý vị để tìm hiểu về các tổ chức sẽ hỗ trợ dọn dẹp khu dân cư.
- » Nếu quý vị bị mất điện, hãy báo cáo với Dominion Energy, NOVEC hoặc nhà cung cấp điện hoặc hợp tác xã địa phương.
 - » **Dominion Energy** | Truy cập [dominionenergy.com/outages](https://www.dominionenergy.com/outages) để báo cáo sự cố mất điện và kiểm tra tình trạng của quý vị. Báo cáo đường dây bị đứt và các mối nguy hiểm về an toàn khác bằng cách gọi 866.366.4357.
 - » **NOVEC** | Truy cập [novec.com/stormcenter](https://www.novec.com/stormcenter) để báo cáo sự cố mất điện và kiểm tra tình trạng của quý vị. Báo cáo đường dây bị đứt và các mối nguy hiểm về an toàn khác bằng cách gọi 703.335.0500
- » **Nếu tài sản của quý vị bị hư hại sau thảm họa:**
 - » Chụp ảnh thiệt hại về tài sản,
 - » Liên hệ với nhà cung cấp bảo hiểm để báo cáo thiệt hại, và
 - » Báo cáo thiệt hại cho văn phòng quản lý tình trạng khẩn cấp của quận để chúng tôi có thể đưa tổn thất của quý vị vào đánh giá thiệt hại của chúng tôi.
 - » Báo cáo thiệt hại trực tuyến tại pwcva.gov/reportdamage.

AN TOÀN THỰC PHẨM + NƯỚC

Trong trường hợp mất điện, quý vị cần thực hiện các biện pháp phòng ngừa cẩn thận để đảm bảo an toàn thực phẩm. Nguy cơ ngộ độc thực phẩm tăng cao khi tủ lạnh và lò nướng không hoạt động.

- » Tủ lạnh hoặc tủ đông đầy sẽ duy trì nhiệt độ lạnh lâu hơn so với tủ chỉ đầy một phần, do đó đóng gói thêm đá, đá khô hoặc túi đông lạnh là việc cực kỳ quan trọng để đảm bảo nhiệt độ lạnh không đổi nếu mất điện trong một thời gian dài.
 - » Tủ lạnh sẽ giữ lạnh cho thực phẩm trong khoảng 4 giờ nếu không mở ra.
 - » Tủ đông đầy sẽ giữ nhiệt độ trong khoảng 48 giờ (24 giờ nếu đầy một nửa) nếu cửa vẫn đóng.
- » Vứt bỏ thực phẩm đã để ở nhiệt độ phòng trong hơn hai giờ và mọi thực phẩm có mùi, màu sắc hoặc kết cấu bất thường. **Khi nghi ngờ, hãy vứt bỏ!**
- » Nấu thức ăn đến nhiệt độ thích hợp để đảm bảo mọi vi khuẩn có thể phát sinh từ thực phẩm đều bị tiêu diệt. Trong mọi trường hợp, nếu nhiệt độ của thực phẩm trong hai giờ trở lên luôn cao hơn 40° F — hãy loại bỏ thực phẩm đó.
- » Truy cập vdh.virginia.gov/drinking-water/ để biết thông tin an toàn của các nguồn nước công cộng và quy trình “Đun sôi nước”.
- » Người dân và các cơ sở cung cấp nước cho công chúng từ các giếng tư nhân hoặc hệ thống tự hoại đã bị ngập nước lũ nên thực hiện thêm các biện pháp phòng ngừa. Truy cập vdh.virginia.gov/environmental-health/onsite-sewage-water-services-updated-before-and-after-the-storm-private-wells-and-onsite-sewage-systems/ để biết thêm thông tin.
- » Thông tin liên quan đến an toàn thực phẩm cho người điều hành nhà hàng có sẵn trực tuyến tại vdh.virginia.gov/environmental-health/food-safety-in-virginia/food-operators/restaurant-preparedness/.

NGUỒN LỰC KHÔI PHỤC CÓ THỂ CÓ

ĐỊA PHƯƠNG

Báo cáo thiệt hại do thiên tai gây ra đối với nhà riêng và doanh nghiệp của quý vị cho Văn Phòng Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp địa phương. Liên hệ với sở Dịch Vụ Xã Hội, Dịch Vụ Nhân Sinh, Ban Dịch Vụ Cộng Đồng, Y Tế Công Cộng, Nhà Ở và Văn Phòng Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp địa phương hoặc quận của quý vị để tiếp cận các nguồn lực và thông tin bổ sung.

CƠ QUAN QUẢN LÝ TÌNH TRẠNG KHẨN CẤP LIÊN BANG (FEDERAL EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY, FEMA)

Chương Trình Cá Nhân Và Hộ Gia Đình (Individuals and Households Program, IHP)

Nếu Tổng Thống đưa ra tuyên bố thảm họa, Chương Trình Cá Nhân Và Hộ Gia Đình của FEMA **có thể** cung cấp trợ giúp tài chính hoặc dịch vụ trực tiếp cho người có nhu cầu chi tiêu thiết yếu và nghiêm trọng nếu họ không thể đáp ứng những nhu cầu này thông qua các biện pháp khác. Liên hệ với Chương Trình Cá Nhân Và Hộ Gia Đình của FEMA theo số 800.621.FEMA.

Hỗ Trợ Cộng Đồng: Tổ Chức Phi Lợi Nhuận Địa Phương, Tiểu Bang, Bộ Lạc và Tư Nhân

Chương trình trợ cấp Hỗ Trợ Cộng Đồng (Public Assistance, PA) của FEMA **có thể** cung cấp hỗ trợ liên bang cho các tổ chức chính phủ và một số tổ chức tư nhân phi lợi nhuận (PNP) nếu Tổng Thống đưa ra tuyên bố thảm họa.

PA cung cấp các khoản trợ cấp cho chính quyền tiểu bang, bộ lạc, vùng lãnh thổ, địa phương và một số tổ chức PNP nhất định để các cộng đồng có thể nhanh chóng ứng phó và khôi phục sau thảm họa hoặc trường hợp khẩn cấp nghiêm trọng. Liên hệ với Bộ Phận Hỗ Trợ Cộng Đồng (Public Assistance Division) của FEMA theo số 202.646.3834.

CƠ QUAN QUẢN LÝ DOANH NGHIỆP NHỎ (SMALL BUSINESS ADMINISTRATION, SBA)

SBA **có thể** cho chủ nhà, người thuê nhà và chủ doanh nghiệp vay tiền. Chủ nhà có thể vay tới \$200.000 để sửa chữa nhà cửa liên quan đến thảm họa. Chủ nhà và người thuê nhà có thể vay tới \$40.000 để thay tài sản cá nhân bị thiệt hại do thiên tai bao gồm cả xe cộ. SBA không được cung cấp trùng lặp với quyền lợi đến từ bảo hiểm hoặc FEMA. Quý vị có thể nhận được giấy giới thiệu của SBA khi nộp đơn với FEMA. Liên hệ với SBA theo số 800.659.2955 từ 8 giờ sáng - 9 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu, hoặc gửi email đến disastercustomerservice@sba.gov.

BỘ NÔNG NGHIỆP HOA KỲ (U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE, USDA)

Truy cập vào Trung Tâm Tài Nguyên Cho Thảm Hoạ của USDA (USDA Disaster Resource Center) tại USDA.gov. Trên trang này, quý vị sẽ tìm thấy thông tin về các thảm họa và trường hợp khẩn cấp cụ thể, cách chuẩn bị, khôi phục và thông tin giúp xây dựng khả năng phục hồi lâu dài, cũng như thông tin về hỗ trợ của USDA sau các sự kiện thảm họa.

Tại Quận Prince William, thông tin cập nhật và tài nguyên khôi phục sẽ được đăng tại:

pwcva.gov/emergency

SỐ CẦN GỌI

2-1-1

24/7, các chuyên gia được đào tạo trên toàn tiểu bang lắng nghe tình huống của quý vị và cung cấp các nguồn trợ giúp bằng cách sử dụng một trong những cơ sở dữ liệu lớn nhất về dịch vụ y tế và con người ở Virginia. Truy cập www.211virginia.org để biết thêm thông tin.

5-1-1

"Know Before You Go" (Điều Cần Biết Trước Khi Đi) cung cấp thông tin giao thông theo thời gian thực trên toàn Khối Thịnh Vượng Chung. Tại mọi thời điểm quý vị cần, dù quý vị đang ở đâu Để biết thêm thông tin, hãy truy cập www.511virginia.org.

8-1-1

"Call Before You Dig - It's the Law" (Hãy Gọi Trước Khi Đào - Đó Là Luật) là trung tâm thông tin liên lạc miễn phí của Virginia dành cho những người khai quật, nhà thầu, chủ sở hữu tài sản và người đang có kế hoạch thực hiện mọi hình thức khai quật hoặc đào bới. Khi phục hồi sau thảm họa, cá nhân hoặc doanh nghiệp có thể lên kế hoạch khai quật. Các công ty tiện ích tham gia sẽ xác định vị trí và đánh dấu trước các cơ sở và đường dây ngầm nhằm ngăn ngừa thương tích, hư hỏng hoặc tiền phạt có thể xảy ra.

9-1-1

Chỉ dành cho trường hợp khẩn cấp, bao gồm hỏa hoạn, y tế, trình báo tai nạn, hoạt động phạm tội đang diễn ra và cá nhân hoặc sự kiện đáng ngờ. 9-1-1 không được sử dụng để cập nhật giao thông hoặc thời tiết và yêu cầu thông tin, vui lòng giữ đường dây thông thoáng cho người đang tìm kiếm hỗ trợ khẩn cấp.



TỔ CHỨC KHÔI PHỤC

Tổ Chức Tình Nguyện Quốc Gia Hoạt Động trong Thảm Hoạ (National Voluntary Organizations Active in Disaster) | www.nvoad.org

Tổ Chức Tình Nguyện Virginia Hoạt Động trong Thảm Hoạ (Virginia Voluntary Organizations Active in Disaster) | www.virginiavoad.org

Quỹ Cứu Trợ Thảm Hoạ của Virginia (Virginia Disaster Relief Fund) | www.vaemergency.gov/donate



PRINCE WILLIAM
COUNTY

Văn Phòng Quản Lý Tình Trạng Khẩn Cấp

1 County Complex Court, EA710, Prince William, VA 22192
EmergencyManagement@pwcva.gov | 703-792-7050